



Eskişehir Sağlık Yüksekokulu Ebelik Bölümü Ders Bilgi Formu

DÖNEM Güz

DERSİN ADI Mesleki İngilizce III KODU 291317106

KOORDİNATÖR Prof. Dr. İnci TÜRK TOĞRUL DERSİ VERENLER Prof. Dr. İnci TÜRK TOĞRUL

YARIYIL	HAFTALIK DERS SAATİ			Kredisi	AKTS	TÜRÜ	DİLİ
	Teorik	Uygulama	Laboratuvar				
VII.	2	-	-	2	2	ZORUNLU (X) SEÇMELİ ()	Türkçe

DEĞERLENDİRME SİSTEMİ

YARIYIL İÇİ ÇALIŞMALAR	Faaliyet türü	Sayı	%
	I. Ara Sınav		1
II. Ara Sınav			
Uygulama			
Ödev			
Sunum/Seminer			
Yarıyıl Sonu Sınavı		1	60
TOPLAM		2	100

ÖNKOŞULLAR

-

İÇERİĞİ

İngilizcede Zamanlar, Modallar, Pasif Yapı, Medikal deyimler, Ettirgen yapı, gerund-infinitif, sıfatlar, zamirler, zarflar, as-as, so as, or-not, if-whether yapıları, sıfatların üstünlük dereceleri, more-less-similar-different anlamı veren yapılar, devrik yapılar, isim cümleleri

AMAÇLARI

Ebelik bölümü öğrencilerinin, İngilizce çeviri tekniklerini geliştirerek, mesleğe yönelik terimleri öğrenebilme, okuduğunu anlayabilme ve alanı ile ilgili metinleri tercüme edebilme becerisini kazanmaktır.

ÖĞRENİM ÇIKTILARI

1. Temel İngilizce bilgisini tekrar ederek ve temel çeviri tekniklerini kullanarak dalı ile ilgili basitten karmaşık cümleye doğru tercüme becerisini geliştirebilme becerisi kazanırlar.
2. Hastane ortamında gerçekleşebilecek hasta-hekim-ebe-hemşire konuşmaları hakkında gerekli bilgiye sahip olurlar.
3. Tıbbi deyimler (medicalidioms) konusunda bilgi sahibi olurlar.

KAYNAKLAR

Mehmet Turçin, Tıbbi İngilizce, Nobel Tıp Kitapları, 7. baskı,1998.
Çeşitli internet kaynakları-metinler-diyaloglar vb.

ÖĞRETİM YÖNTEMLERİ

Ders Anlatma, örnek cümlelerin tercümesinde birebir öğrenci katılımı ile aktif ders işleme yöntemi kullanılmaktadır.

DERS AKIŞI	
HAFTA	KONULAR
1	İngilizcede zamanlarve kullanım alanları
2	Tüm zamanlar ile ilgili tıbbi cümle çevirileri
3	Tüm zamanları pasif cümle düzenine çevrilmiş teknikleri
4	Pasif formda yazılmış tıbbi cümle tercümeleeri
5	Modallar, present, perfect, presentcont. veperfectcont yapıları
6	Modallar kullanılarak oluşturulmuş tıbbi cümlelerin tercümesi
7	Ara Sınav
8	Hastane diyalogları, hastalık isimleri, medikal deyimler
9	İki fiilli ifadeler, Verb-ingTo+infinitive, Ettirgen yapı, Have' in çeşitli kullanımları,
10	Geçişli geçişsiz fiiller, zamirler, sıfatlar, zarflar, dolaylı - direkt nesne, dönüşümlü zamirler
11	as—as, so/as, sıfatların üstünlük derecesi, more-less,similar-different anlamı veren yapılar, işaret zamirleri
12	Sıfat olarak belirleyiciler, zamir olarak belirleyiciler, fiillerin yerine geçen sözcükler, koordinasyon yapıları,or-not, if-whether, devrik yapılar,
13	Bağlayıcı olarak soru sözcükleri, IT ile başlayan cümleler, that cümleleri

NO	PROGRAM ÇIKTILARINA KATKISI	3	2	1
1	Hemşirelik/Ebelik/Sağlık Kurumları Yöneticiliği Eğitiminde Temel Kavramları Tanıma Becerisi	x		
2	Temel Kavramları Merkeze Alarak Etik Problemlere Yaklaşma Becerisi		x	
3	Hemşirelik/Ebelik/Sağlık Kurumları Yöneticiliği ve Sağlık Bilimlerine İlişkin Bilgi sahibi olma ve Edindiği Bilgileri uygulama Becerisi		x	
4	Disiplinler-arası Takım Çalışması Yapabilme Becerisi	x		
5	Hemşirelik/Ebelik/Sağlık Kurumları Yöneticiliği Eğitiminde, Tıbbi Problemleri Tanıma, Formülize Etme ve Çözme Becerisi		x	
6	Etkin Yazılı ve Sözlü İletişim/Sunum Becerisi	x		
7	Mesleki ve Etik Sorumluluğu Anlama ve Uygulama Becerisi		x	
8	Yaşam Boyu Öğrenimin Önemini Kavrama ve Uygulama Becerisi	x		
1:Hiç Katkısı Yok. 2:Kısmen Katkısı Var. 3:Tam Katkısı Var.				